

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itumyewe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingarolwanga. Unokuhlalelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo ng e 13s 6d Izazio Zabazehlweyo, Abatshatileyo, Nemibiko, irolelwa 2s 6d, zingene kanyc; 3s 8d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA **NGE GUNYA**

ISAZISO SAKOMKULU,—No. 53, 1897. *Kwi Ofisi ye Nkulu Yonocanda. Cape Town, 24 June, 1897.* NGENXA ye Siguendu seshimi so Mto No 15 ka 1887, esite songezelelwa sisiguendu sesine, nesesitandatu so Mto No 40 ka 1895, kuyaziswa ke kubo bonke ukuba eziqizwenga zilandelayo zemihlabo yakuwa Rulumente czikunzana wase ELLIOT (EKOWA), ziya kutelelwa efandesini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase ELLIOT ngo 10 o'clock kusasa ngelwesi 9 SEPTEMBER, 1897, ngokwendawo nezigqibo zalo Mto ngenlala, nendlela yokuqutywa kwe fandesi, nangepezu koko ngendawo ezinagti zivakaliswe ngenimini yefandesini. Isiqwenga ngasinye sotengiswa ngale mitangopu,—“ Ummini-mhlaba wohlala ngonyaka kwi Mantyi, nokuba kukawumbi umntu, nabantu abonikwa igunya ngu Rulumente lokuba bamkele lomali; lenali yoba isihumi lesheleni ngonyaka ngenitsimi, ibe sisihlano esheleni ngesiza, irolelwe ukuginwa nokulondolozwa kwamanzi; kanjalo umntu mhlaba woba pantsi kwayo yonke imiteto eyomiswa yinlanganiso yokulondolozwa kwamanzi emiseve ngemu'ume yeRululeni.”

Isiqwenga ngasinye siya katengiswa ngenani elimisweyo, noyena mtengi onani lipezulu lingangapantsi kwelo limisweyo uya kuwankwama lomhlaba. Kanjalo umntu lowo uyakuba ne mvume yokuhlala yonke okanye imalenyeyemali awutengise ngayo kwalo mini. Ukuba

(i.) Inhlalo ayirolvawanga ngeniminye ye fandesi, isiguendu seshimi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sibolwe ngonyaka ukususela kwiminye yefandesi.

(ii.) Ze kuti ukuba kurolwe imali engapantsi kwesiguendu seshumi semali otengenge ngayo ngalo mini, esiceleyo kweso sigendu seshumi yohlalwa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ze isiguendu seshumi esiseleleyo silahlulwe ngonyaka ukususela kumhla we mtengiso.

(iii.) Xa ite imali ehluhlweyo ngenimini yefandesi yasisiguendu seshumi senani nokuba ilipina pakati kwesigundu se seshumi nesesihlano senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalela yesiguendu seshilano semali lentengiso iya kuhlalwa ekupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.

(iv.) Xa sukuba imali yentengiso ingapantsi kwepanti ezimashumi mahini aneshilani, kufuneka irolwe yonke njengoko injalo. kwaoko, kungenjalo irolwe ngezinqingata, ezilingamayo, ezoba nokuyiqingha ngesitsha seminyaka emiatu inzala kwezo ziqingata zixelweyo ngenlala apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka; ukuhlulwa kwezo ziqingata ndawonye nezalala yazo kuya kulungiswa ngalomhla wefandesi, kubeko isibambiso ezibini eziza kukolisa imantyi, eziza kuti ke ziqiniskiske ukuhlulwa kwalo matyala.

Ukuba ke nte umntu, umhlaumbi izihambiso zuke azapumelela, okanye azanela ukuhlalula imali yokutengwa komhlaba kwisitsha sexesha elimisweyo, kuya kumfaneka u Rulumente ukuba akucime oko kutengiswa, ze it imali ebiselihlalulwe ingabalelwakwanto isiswe ku Rulumente.

Inleko zocando, njalo njalo, nezetaatile,yi 12s 3d, ziya kuhlalulwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiswe kulondawo ngalomhla we fandesi.

Umntu xa lite inani layo £25 nangepezulu, unyanzelekile ukuba enze imvumelelwano yokuba ayakurula inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ka Rulumente endaweni ye four-fifths yenali yentengiso, ade abe ubhatele ngomhla we fandesi ngapezu kwi one fifth sayo, engaseyisiti inzala irolwe kulo mali ingekuhlalulwa, waye umntu enako ukuhlalula imali yemvumelwano naninina nokuba yimkalaneyayo ingangapantsi kwe £50.

Ukuba umntu ufuna ukuba ake eme ekuhlaleni intsalela yenali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yenyanga ezilishumi elinantatu ukususela kumhla we fandesi, engayenzanga lonto aya kudlwa i 1/ yonke imihla xa selidlule ixesha lomnqophiso, ekuya kuti ukuba kude kwapatelela kwinyanga ezilishumi elineshobho emva koko lomali seleyo kuyayenzala yake yokulwa ukuba iko kufunike ayihlalule iyokuhlanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla. ati ukuba akayiroli emva kwenyanga, sakuba isigqeliso siwile lamahlaba ubhalelwe ngra Rulumente, ze imali abe Seleiyorille ibe yeka ngu Rulumente.

Izalatiso nemigqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, nakweye Mantyi e Elliot.

J. TEMPLER HORNE, Surveyor- General.

E BATENJINI. *Kumtana wase Elliot (e Kowa).* Isiza ngasinye sotengiswa nganani elimisweyo elizi £2 10s ; intsimi inye ibe zi £5

IZIZA. No 9068, Lot No 111, ububan i 41 sq rods 96 sq ft. No 9069, Lot 112, ububanzi 41 sq rods 96 sq feet. No 9070, Lot 113, ububanzi 41 sq rods 96 sq feet. No 9071, Lot 114, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 9072, Lot 115, ububanzi 11 sq rods 96 square feet. No 9073, Lot 116, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 6056, Lot 189, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 6070, Lot 203, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 6071, Lot 204, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 6072, Lot 205, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 9074, Lot 212, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 9075, Lot 213, ububanzi 41 sq rods 96 square feet. No 9076, Lot 237, ububanzi 58 sq rods 48 square feet. No 9077, Lot 238, ububmzi 58 sq roads 48 square feet. No 9078, Lot 239, ububanzi 58 sq rods 48 square feet. No 9079, Lot 240 ububanzi 58 sqr rds 48 sqr ft

No 9080, Lot 247, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 9081, Lot 219 ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 9082, Lot 251, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 9083 Lot 252, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 6086, Lot 301, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 6103, Lot 318, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 6105, Lot 320, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 9084, Lot 335, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 6210, Lot 361, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 6266, Lot 420, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 6268, Lot 422, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft. No 6279, Lot 436, ububanzi 41 sqr rds 96 sq ft.

AMASIMI. No 6280, Lot 480, ububanzi 208 sqr rds 48 sq ft.

IMVO NELISO LOMZI.

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, JULY 29, 1897.

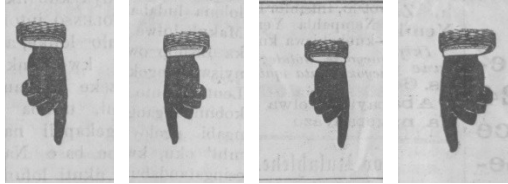
A.W.FISCHER (Umzi obesakuba ngoka A. BEET) Emonti Usand’ukufikelwa ngenqanawa eyi S.S. “Cameron” :

Intlobo ntlobo ezintle ze Tyali Ishuzi Zamaledi ezibotshwa ngemitya, kwane Mbadada Izihlangu Zamaledi Izihlangu Zamanene, Neshuzi Ezompahla uzitengisa ngamanani apantsi kunene. Uhleli enazo kanobom Incwadi zesi Xosa, Amaculo, Imibedesho, ne Bayibile.

A.W. FISCHER, (Umzi obasakuba ngoka A.Beet)

ARGYLE STREET, E MONTI

IKAYA LABANTSUNDU



Ibulukwe Zamadoda

Yinina ukuba ungatengi ezona zilungileyo

Ibulukwe Zamadoda, - 3s. 6l

Ibulukwe Zamadoda,- 4s. 6d.

Ibulukwe Zamadoda, - 5s. 6d.

SISISULU Esingapezulu nakwe

FANDESI.

EZONTO ZIKWA—

Dyer & Dyer, Limited

e QONCE



Ye GUSHA

I DIP

EKA LITTLE.

Abafuyi be Gusha abantsundu mabafune i Dip ye Gusha ka LITTLE xa ke bafuna yona maze bangatabani nanye yezi zinga pantsi kwayo ngokulunga!

EKA LITTLE

I DIP ENGU MGUBO

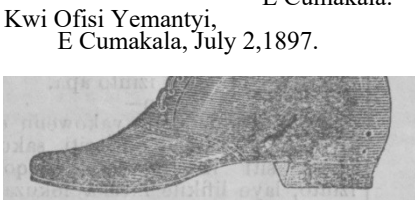
Yeyona i Tshipu ne Lungileyo kwezi koyo.

IKO KWINDAWO ZONKE.

I DIP ENGU MGUBO

Yeyona ilungileyo, nenamandla ekuphiliseni imihlambi ye gusha

NGAMANANI BOBALELA



MORRIS, LITTLE, & SON, Limited, PORT ELIZABETH.

Yeyona i Tshipu ne Lungileyo kwezi koyo.

BON MARCHE JOHN W. BAYES & CO.,

GRAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA,

(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

Yeyona *VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke-KUMADODA NAKUBAFAZI.*

Ifelane, Amabhayi, o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Iflenelana 3d ngeyadi, Ifuweli 3d inye, Izinto Zokugqibulela Ingcawa, Iprinti, Ezibukali zama Janani 6 ½ d ngeyadi, Ikeshemiya ezi Blanket nezimabalabala, Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, Idyasi Zamadoda Ezinzima 10s. 6d., Ibulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhityi Zekodi 6s. Neminqwazi ezi Felt.

Ibhaso Lesheleni linikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.

IZITOFU EZIHLE ZELOKWE ZOKUTSHATA ZIKO KANOBOM,

JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE, GRAHAMSTOWN, ERINI

ELIPEPA LIPUMA

NGOLWESI-NE

IVEKI ZONKE

Lijongo Ilungelo Lomzi kupela.

Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.



Siya kwa **BAKER**

O BAKER, BAKER and CO., E QONCE.

*Bamema wonke ONTSUNDU*ukuba aze *kubona Impahla yabo ezilokwe:*

Imicako yelokwe Ezihlanjwayo 3d yadi

I Prints Drillettes „ 4d „

I Sateen „ 6d „

I Crepon „ 6d „

Kwa BAKER, BAKER & CO.

Apa ayizange ibonwe Impahla enje uku- lunga ngalamanani angenti’apa.

Yizani msinya niziketele Eyona Mpahla Ilungileyo.

KUFUNWA!



1, 000. 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU J. HODGES & CO., QUEENSTOWN

KUFUNWA!

Beauchamp, Booth Co.

E QONCE.

Siyanazisa ukuba siwafezile amalungiselelo ebe siwenza sine

Mpahla Ezintsha !

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d. i yadi. IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula). ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye. IHEMPI ezinyi micako ezomeleleyo ye 6d, 7 ½ d. 9d, nge yadi. ’ s

ILOKWE ZOKUTSHATA eselezenziwe kude ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku odolwa ze zenziwa kwa oko.

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into ezi funekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu esitsha

Beauchamp, Booth & Co.,

I Late JOHN J. IRVINE & Co

PASCO (UFOLUKO.)

NIYAZI apo ningamfumana kona. Uyazibulisa izihlobo zake ezintsundu. Ufuna ukuzikumbuza ukuba usandulu kufumana into eninzi yempahla ezintsha ezivela e NGILANE :—

IZIHLANGU ne SHUZII

EZABAFAZI i SHUZI 3/6 ngo pair
„ EZINEMITTYA 4/6 nge pair
EZAMADODA „ (ozomeloleyo) 7/11, 8/6, njalo njalo EZILUKUNI (Bluchers) 8/ nge pair

Ingubo Zamadoda Zokunxiba (ngokukodwa) Ezokutshata —Uyezvana. Asiwalibelo Namanenekazi Uokwo Ezimhlope ze Setini ziqala kwi 30/— Qonda i £1 10/- qa. Izigubungelo, Amagabi, Ezokutshintsha Ilokowe, ne Ndilokwe, njalo njalo. Eyengeji neyokutshata imisesane Amaacici, njalo njalo

[TYALI ne PRINTI zake ziyalicimilanga, Ningazilibali ITYALI zake. [FLANELE ziqala kwi 3d. nge yabo. [kavala zamahayji zobusika ezinyobwa 6d. nge yadi [KELEKO e Brown 3d. nge yadi—ummangaliso.

KWA FOLOKOCO

Nge Nqu—“SALUF.”

Ezantsi Kwetyaliike yama SKOTSHI,

E QONCE.

Thomas Bailey & Co.

E QUEENSTOWN,

BASANDU KUFIKELWA YIMPAHLA ENINZI

IZIHLANGU, ISHUZI,

kwane SLIPPERS,

ZONKE BAZITENGISA

Ngamanani alula apa e Safafika.

I Veldtschoen zamadoda ziqala kwi 4/6. Ezibotshwayo „,nenekazi 4/- (ZINOLUSU KANYE).

I Slippers, ziqala kwi 2/6.

J. LAMONT,

QUEENSTOWN. —UKUBA— INCINDI KA GREY —YE— LINSEED ISE LELONA YEZA LIPAMBILI EKUKOHPLENI, ENGQELNI KU MFULAWENJA.

Ingqalela amehlo cecelela imfumba nazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, ngazwinye yonke into enokulangazelela ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga viwe ngapambili e Queenstown.

Ukuze uyinakane nawe into esivenzayo lifizekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 0/-; Imikokelelwana yokutsala, yenkabi 10, 0/-; Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge 100lbs; IkoFu 1/ ngeponki.

Kwakona unemfumba yengubo ezingonoxesha, zonke ngamaxabiso abaluleke ngobupantsi. Lilo eli ixesha libabholo betu bangapandle ukuba batenge.

IMVELISO. Awona manani aphezulu anokufunyanwa ngo Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, qalo njalo, njalo njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani, QUEENSTOWN.

Ifandesi Elikulu Letyali!

GIBBERD & BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN.

IMVELISO. Linokufunyanwa ku Barwebi, Abapitkezi Meyeza, nase Zitironi kuyo nyaka e Koloni.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani, QUEENSTOWN.

Ifandesi Elikulu Letyali!

GIBBERD & BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN.

Eze 6.3 ITYALI Zitotywe zayi..	4s 6d				
7s.	..			5s	
8s	..				6s
10s	..			7s 6d	
12s.	..			9s	
14s.	..				10s
18 s.	..				12s
2.5s	..				18s
30s.	..				20s

Kwa GIBBERD and BRYANT

E-QONCE.

ISAZISO.—LANDIPASI.

NGESIQENDU 7, somteto ongu No. 12, we 1897, kuyaziswa ukuba i Komiti yalapa ka Landipasi ifike kwisigqibo sokuba iyalele bonke abantu abankomo zinempondo kwisiqingata sase Qonce, ukuba mabati zakuhlwa nasisipina isifo, babikele le Komiti, nokuba mhlambi lilungu, negosa layo. Umntu owugqite ngabom lomyalalo wodliwa £100 (ikulu leponti), xa angenayo afakwe etolongweni asebenze nzima ixesha elinge ngapezulu kwenyanga ezintandatu.

E. GARCIA, Imantyi. Kwi

Ofisi ye Mantyi, E Qonce, July 9, 1897.

LANDIPASI;

ISAZISO ESIBUKALI!

KUYAZISWA ukuba kokutshwa Umpokotshela wentshumayelo, ngo MGQIBELO, 24 JULY, oxela ukuba isiqingata sase Qonce singumandla onesifo, ngokomteto “ Wezifo Zempahla u Landipasi,” ekoti ukususela kololusuku luxeliweyo kungavunyelwa mntu ukuba aqube inkomo azise kwene indawo, pakati kwalomandla, ingeziwo ezisukuba zisiwa kwindawo zokuqapula, ukuze ziqatshulwe, okanye zibe ziyakuxelwa kwaoko; xa ziya kuxelwa kufuneka abaninizo becele incwadi yemvume yokuziquba, kwi Mantyi.

E. GARCIA, Chairman

Local Einderpest Committee.'

I Kwi Ofisi ye Komiti, E Qonce, 12th July, 1897

E JOHANNESBURG, kamzi wo CHUDLEIGH BROTHER, umntu ontsundu ovindele wokutanga ikapeti (carpets). Umntu makabekise ku Mhleli we Mvo ngesiqu.

CHUDLEIGH BROS., 258] Queenstown.

AMADODA angamakulu amane (400 okusenza kwindlela Kalolwe esuka e Springfontein isinga e Fauresmith. Impato yentle kunene.

KWANGOKU ITITSHALA Ontsundu kwi sikolo semini sase Famaia (Farmerfield). Abayifunayo lendawo banokubalela ku REV. J. WILSON THOMBSON, 358] Salem.

KWANGOKU ITITSHALA ezimbini zokusebenza kwi zi Kolo zabantsundu zase Monti. Abanga bangawonikwa lomsebenzi mabatala ku REV. W. J. HACKER, East London, July 21, 1897, [358

KUFUNWA ITITSHALA ezinezisinqiselo, (eyindoda) kwisisikolo sase Colesberg ; umvuzo £50. Kwakona kufunwa enye eYINDODA enesiqiselo kwi sikolo sase De Aar; umvuzo £40 (Namalungelo akwa Loliwe. Umsebenzi woqalwa ngo October 11, 1897. Abazifunayo ezandawo botumela nanapapa ezimilo ku 3297] REV. J. WARD, Colesberg.

KUFUNWA, kwangoku, Ititshala eyindoda yokuncedisa kwisisikolo samakwenkwe e Ncmera. Kufunwa onesisinqiselo se Titshala yodidi lwesitatu. Umvuzo £32 ngonyaka. Kobalelwa ku REV. M. H. WILSON, Mission House, Peeltion. [215]

FOR the Springfontein-Fauresmith Railway line, 400 MEN. Good treatment guaranteed. Indlela Yokubhatala. Ukwazisana kwezihlobo.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

IZAZISO.

ISAZISO SIKA LANDIPASI.

Isiqingata sase Cumakala.

KUYAZISWA apa okokuba inkomo ziya kwamkelwa kwi Fam ka THORNE, ekutiwa yi “ Little-Go, eziza kulungiselela Isistofu, ngolwesi NE, 22 JULY, kwi Felkornet No. 2, ukuze umsebenzi Wokuqapula uqalwe kwakamsinyane, nokuze kungabiko ngxinano ekuyeni kulondawo Yoqapulo pambi kokuba amalungiselelo enziwe. Izicelo zemvume yokusa inkomo kulondawo yo Qapulo ziyakuti zenziwe ngabo bonke kwangapambili, ku Mbhali we Komiti ka Landipasi kulo Mandla. kwi Ofisi ye Mantyi e Cumakala.

J. T. O’CONNOR, B. M , Chairman Local Rinderpest Committee.

E Cumakala, 19 July, 1897.

ISAZISO SIKA LANSIPASI

Isiqingata sase Cumakala.

KUYAZISWA ngokubanzi okokuba umandla wase Cumakala yakuqulwalwa ngexya yanulungiselelo ka Landipasi, ukususela nasemva kolwesi BINI 27 Instant Konke ukuqutywa kwe nkomo ezine mpondo, zisiya — okanye zivela kulo Mandla, umhlambi pakati kwemida yayo, kuya kuququnyanyiswa kabukali ukususela kololusuku, kude kwenzwe esinye isaziso, angati umntu afumane imvume kule Komiti ka Landipasi kulo Mandla-

J. T. O’CONNOR, R.M., Chairman Local Rinderpest Committee.

E Cumakala, 19 July, 1897.

ISAZISO SIKA LANDIPASI

Isiqingata sase Cumakala.

IZICELO ziza kwamkelwa ngulo ugama libhalwe ngezantsi apa. ide ibe ngu Mvulo July 26, (ezibhalwiweyo). Kwisihlalo sokuba ngu Mbhali kwi Komiti ka Landipasi yase Cumakala. Abaceeli baxele imivuzo abayifunayo. Isicelo asisokwamkelwa ngokusuke umtumeli waso afune ixabiso elilula J. T. O’CONNOR, R. M. Chairman Local Rindaspest Committee.

E Cumakala 19 July, 1897.

AMEHLO! AMEHLO!

U Dr.DAUMAS

Igqira Lamehlo. MGQIBESI KOMATI NGE 1 kude kobe lolwe 10 AUGUST.

Namhla u Dr. DAUMAS uyagqibulisa ukujikeleza, kweziintili ze Mputalanga, kude kugqite iminyaka embini. Abafuna ukunyangwa bobhekisa ku H. T. DOBLE, Umplitkezi-Mayeza, Kuba Iqigira eli loba segumbini kumzi wake.



J. HILNER,

Umeni-Wotshi Nemisebenzi Yobedu E-QONCE.

Xana ufuna Iwotshi, Intsimbi Ezinkulu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekisa kwi *Impala ezilungileyo ze Golide; Imisesane yokungena neyokutshata igalela kwi 7s. 6d. umnye. Abangama bayituyelwa Impahla nge Posi ngepaziyo*

Kubiwe or Kulahleke.

INKUNZANA YEHASHE efosi, ekumuyaka wesitatu ubudala. Ibhaleka e Qonce nge 15 July lo. Inekolo; inqina lasemva ekohlo lImhlope; linentsimpa abangama bayituyelwa nase nyongeni ekunene. Alipapulwe ezindlebeni.

RICHARD R. KOTA, 3128] P.O. Box 21, Kingwilliamstown.

Kufunwa.

E JOHANNESBURG, kamzi wo CHUDLEIGH BROTHER, umntu ontsundu ovindele wokutanga ikapeti (carpets). Umntu makabekise ku Mhleli we Mvo ngesiqu.

CHUDLEIGH BROS., 258] Queenstown.

AMADODA angamakulu amane (400 okusenza kwindlela Kalolwe esuka e Springfontein isinga e Fauresmith. Impato yentle kunene.

KWANGOKU ITITSHALA Ontsundu kwi sikolo semini sase Famaia (Farmerfield). Abayifunayo lendawo banokubalela ku REV. J. WILSON THOMBSON, 358] Salem.

KWANGOKU ITITSHALA ezimbini zokusebenza kwi zi Kolo zabantsundu zase Monti. Abanga bangawonikwa lomsebenzi mabatala ku REV. W. J. HACKER, East London, July 21, 1897, [358

KUFUNWA ITITSHALA ezinezisinqiselo, (eyindoda) kwisisikolo sase Colesberg ; umvuzo £50. Kwakona kufunwa enye eYINDODA enesiqiselo kwi sikolo sase De Aar; umvuzo £40 (Namalungelo akwa Loliwe. Umsebenzi woqalwa ngo October 11, 1897. Abazifunayo ezandawo botumela nanapapa ezimilo ku 3297] REV. J. WARD, Colesberg.

KUFUNWA, kwangoku, Ititshala eyindoda yokuncedisa kwisisikolo samakwenkwe e Ncmera. Kufunwa onesisinqiselo se Titshala yodidi lwesitatu. Umvuzo £32 ngonyaka. Kobalelwa ku REV. M. H. WILSON, Mission House, Peeltion. [215]

FOR the Springfontein-Fauresmith Railway line, 400 MEN. Good treatment guaranteed. Indlela Yokubhatala. Ukwazisana kwezihlobo.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

WANTED.

THOMAS,—Kubheke Nyara (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

Abaxasi mabangatumeli umrumo wabo nge zitampu ze peni; kodwa nge Pepa le Posi. Kude kungabinani enye ½ d nezinye.

Imfaniseceni embalwa ye Nkosazana ye Dيبيلي inokufunyanwa kutunyelwe izitampu zebulala ze 6d.

Kukwako no Guqulo lwase Ngocobo lwe Testamentine (ene Vangeli ka Matyeu), korowha 4d ngenewadi enye, 3s 6d nge dzimi zayo (akurwala nto nge post).

Bonke abafuna i Almanaki ka 1897, bangatumela izitampu ze 6d., kuseko ezinyo.

NGOLWESI-NE, JULY 29, 1897.

IVEKI. I OFISI yocingo ivulwe ku Mqanduli. IMANTYI yase George, u Mr. W Coates Palgrave ububili. IMVUKELA ka Ralishishe kutshata iyanda. Yena nabalandeli kutiva basabile e Langeberg.

SINOSIZI ukuba ukuba u Captain Veldtman uhlelwe sere ingozi ngo kubhekisa kwe kali ngayo leveki. Asikeva ukuba wapukile.

KUYAKALA ezokubika kuba Rt. Hon A. J. Mundlani, M.P., e Ngilane, okade eba pakati ko Rutumente ngo Rutumente beqela elizi Libeials.

U Mr. W. E. M. STANFORD, C.M.G. ugaletikile e Kapa, wawuqala umsebenzi wokupata Abantsundu, esikundleni sika Mr. J. Rose Innes omdala.

U Mr. ST. JOHN TURNER obese Mtata, wenzwe iimantyi yase Ngqeleni, kwelama Mpondo. Kambe ebeke wapantsi kuka Meja, ngokufanele ukuquba kakuhle kwisiqingata saba Ntsundu.

AMAJONI amabini abanjw’egqabozwa umzi ka Mr. Thomas e Bank Street pezolo, ahlala elinye indlela. Kukha oku bekusand’ ukugqoziwa imizi yo Mr. Knibbe no Eirwood.

ABARUBI base Bai kwiwa bilumkisiwe kukuvalelwa kwengqwelo e Qonce, bangwa ngorwebo kowa Bofolo njalo kuba lomandla sewugcibe ekubeni uqapula kwangoku.

IKOMITI ka Landipasi yase Mount Frere iguqulwe, kwafakwa o J. H. Bennington, J. McGregor, Paul, no Dr. Bukier, endaweni yo Kaku, J. Ntondini, D. Pam la no Ncisana abebheklokonyiswe ngapambili. Into yokuba abantsundu bangabina Komiti, bene nkomo, asiyiva.

Singasatsho.

IKOMKULU le Nkosazana lidelabona, emva kwako konke, ukuba malizenzele inceba Inosi zakwa Zulu ezise St Helena, kuba ulwalo lwama Ngesi ke kona isitete solo litaru. Lento siyifumana kwinteto ka Mr. CHAMBERLAIN kwi Palamente ya Pesheya, eta ukuteta zokongelelwa ezkonosi ukuba zigoduselwe kwelakowazo ngalomuyaka siwupeteyo. Bekuhleli kusazeka kwakude ukuba u Rutumente welama Ngesi unengcineni eyile; kodwa into ebisa lihlakele lelona xesba lokwenziwa kwayo into le. Fanukuba ku DINIZULU no NDABUKO nababo abase bubanweni zoke zihle izibilini bakusiva isipumo senteto ka Mr. CHAMBERLAIN. Kuleminyaka isibizo nesitoba bebanijwe, oku lolona ludaba luble oluya kubafikela. Makubalulwe u Miss COLENSO, intombi ka Bishop owaziwa kulo lonke, adunyiswe ngokukululwa kwezi nkosi. Lento y’nto engeyenzeke ngapandle kobungangana kwaniini, ukuba kungabi ngoloyiko olungekapeli nanamhli’ oku, kwabamhlope base Natal, esingatandabuziyo tina ukuti lofunyanwa ukuba lwalungena siseko. Umqweno wezihlobo zazo ezininzi kwile nase Ngilane, ngowokungza zingampilonde, zihlale ngoxolo nangokonwaba, ukuxamla lenkululeko ziza kuyi buyiselwa.

Kubiwe or Kulahleke.

INKUNZANA YEHASHE efosi, ekumuyaka wesitatu ubudala. Ibhaleka e Qonce nge 15 July lo. Inekolo; inqina lasemva ekohlo lImhlope; linentsimpa abangama bayituyelwa nase nyongeni ekunene. Alipapulwe ezindlebeni.

RICHARD R. KOTA, 3128] P.O. Box 21, Kingwilliamstown.

Kufunwa.

E JOHANNESBURG, kamzi wo CHUDLEIGH BROTHER, umntu ontsundu ovindele wokutanga ikapeti (carpets). Umntu makabekise ku Mhleli we Mvo ngesiqu.

CHUDLEIGH BROS., 258] Queenstown.

AMADODA angamakulu amane (400 okusenza kwindlela Kalolwe esuka e Springfontein isinga e Fauresmith. Impato yentle kunene.

KWANGOKU ITITSHALA Ontsundu kwi sikolo semini sase Famaia (Farmerfield). Abayifunayo lendawo banokubalela ku REV. J. WILSON THOMBSON, 358] Salem.

KWANGOKU ITITSHALA ezimbini zokusebenza kwi zi Kolo zabantsundu zase Monti. Abanga bangawonikwa lomsebenzi mabatala ku REV. W. J. HACKER, East London, July 21, 1897, [358

KUFUNWA ITITSHALA ezinezisinqiselo, (eyindoda) kwisisikolo sase Colesberg ; umvuzo £50. Kwakona kufunwa enye eYINDODA enesiqiselo kwi sikolo sase De Aar; umvuzo £40 (Namalungelo akwa Loliwe. Umsebenzi woqalwa ngo October 11, 1897. Abazifunayo ezandawo botumela nanapapa ezimilo ku 3297] REV. J. WARD, Colesberg.

KUFUNWA, kwangoku, Ititshala eyindoda yokuncedisa kwisisikolo samakwenkwe e Ncmera. Kufunwa onesisinqiselo se Titshala yodidi lwesitatu. Umvuzo £32 ngonyaka. Kobalelwa ku REV. M. H. WILSON, Mission House, Peeltion. [215]

FOR the Springfontein-Fauresmith Railway line, 400 MEN. Good treatment guaranteed. Indlela Yokubhatala. Ukwazisana kwezihlobo.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

IMibiko. NYARA (Bedford), ngomhla we 22 July, 1897;u John Thomas, Umshumayeli wase Rabe. Ubudala kubo 50 izihlobo mizamkele lombiko.

Abaxasi mabangatumeli umrumo wabo nge zitampu ze peni; kodwa nge Pepa le Posi. Kude kungabinani enye ½ d nezinye.

Imfaniseceni embalwa ye Nkosazana ye Dيبيلي inokufunyanwa kutunyelwe izitampu zebulala ze 6d.

Kukwako no Guqulo lwase Ngocobo lwe Testamentine (ene Vangeli ka Matyeu), korowha 4d ngenewadi enye, 3s 6d nge dzimi zayo (akurwala nto nge post).

Bonke abafuna i Almanaki ka 1897, bangatumela izitampu ze 6d., kuseko ezinyo.

NGOLWESI-NE, JULY 29, 1897.

IVEKI. I OFISI yocingo ivulwe ku Mqanduli. IMANTYI yase George, u Mr. W Coates Palgrave ububili. IMVUKELA ka Ralishishe kutshata iyanda. Yena nabalandeli kutiva basabile e Langeberg.

SINOSIZI ukuba ukuba u Captain Veldtman uhlelwe sere ingozi ngo kubhekisa kwe kali ngayo leveki. Asikeva ukuba wapukile.

KUYAKALA ezokubika kuba Rt. Hon A. J. Mundlani, M.P., e Ngilane, okade eba pakati ko Rutumente ngo Rutumente beqela elizi Libeials.

U Mr. W. E. M. STANFORD, C.M.G. ugaletikile e Kapa, wawuqala umsebenzi wokupata Abantsundu, esikundleni sika Mr. J. Rose Innes omdala.

U Mr. ST. JOHN TURNER obese Mtata, wenzwe iimantyi yase Ngqeleni, kwelama Mpondo. Kambe ebeke wapantsi kuka Meja, ngokufanele ukuquba kakuhle kwisiqingata saba Ntsundu.

AMAJONI amabini abanjw’egqabozwa umzi ka Mr. Thomas e Bank Street pezolo, ahlala elinye indlela. Kukha oku bekusand’ ukugqoziwa imizi yo Mr. Knibbe no Eirwood.

IBala Lembongi.

UHLUNGULU.

1 Hayi lolozla, kuti cwaka Kanye kuzo zonk’ intaka— Akuwama Uhlungulu Wakowetu opukulu.

2 Kowda etc.—ndikutycele— Goxoke kwezo ze Mpanzela, Bonkweni Ondibende, Bamxuzule ngezintede, Ad’ anxibe ezak’ batyi— Azibekle njenge mantyi.

3 Koba kuba kany’ e Qonce, Nakwinkwenkwe edf’ undonci, Ad’ angatsho Uhlungulu— Okwabanye sisistulu; Azinxibe njenge mantyi.

4 Kovakala nase Bhai— Ubuyuyu ka Nomyayi, Ukuhla ingubo ku Mpanzela; Obhobhojyi barnvikele, Ad’ anxib’ ezak’ ibatyi — Atembeke nje nge mantyi.

5 Yot’ ilung’ itoyiloji Yesi soluma ka gojiji, Engeneyo kalu mere, Yasebenza ubulere, Akum’ ezak’ ibatyi— Atozame ngeuje mantyi.

6 Uti sekunginikile, Ngokwezazi ne Bhayibhile, Singamawu no Mpanzela; Ukuhla ingubo ku Mpanzela; Azinxibe njenge mantyi.

